



中華人民共和國成立七十五周年  
75<sup>th</sup> Anniversary of the Founding of  
the People's Republic of China

# 古音重現

編鐘編磬 75分鐘音樂會

Echoes Through Time:  
A 75 - minute Concert of  
Chime Bells & Stone Chimes



中華人民共和國香港特別行政區政府  
發展局  
Development Bureau  
The Government of the Hong Kong Special Administrative Region  
of the People's Republic of China

文物保育專員辦事處  
Commissioner for Heritage's Office



古物古蹟辦事處  
Antiquities and  
Monuments Office

表演團體  
Performing Party

山東歌舞劇院  
Shandong Song and Dance Theater

于東平 (笛簫)  
YU Dongping (*Dixiao*)(Flute)

于闊 (笙)  
YU Kuo (*Sheng*)

劉宇 (二胡)  
LIU Yu (*Erhu*)

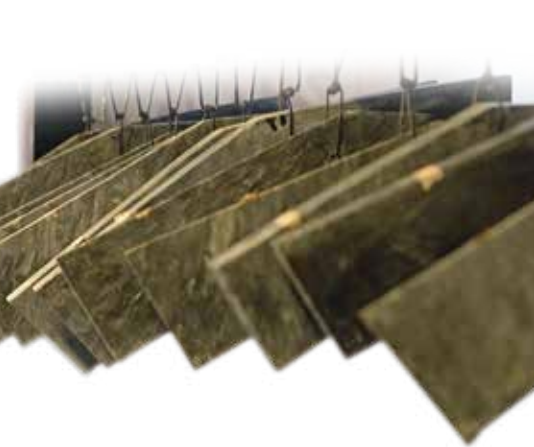
張蓉 (琵琶)  
ZHANG Rong (*Pipa*)

蘇靜 (中阮)  
SU Jing (*Middle ruan*)

楊晴 (大提琴)  
YANG Qing (*Cello*)

趙洋 (編鐘、打擊樂)  
ZHAO Yang (Chime bells,  
Percussion instruments)

楊婷婷 (玉磬、打擊樂)  
YANG Tingting (Stone chimes,  
Percussion instruments)



1.10.2024 (二 Tue)

香港文物探知館演講廳

Lecture Theatre,

Hong Kong Heritage Discovery Centre

場次

Sessions

1. 11:00 am to 12:15 pm
2. 3:00 pm to 4:15 pm

表演總時長

Total length of performance

75分鐘

75 minutes

## 節目單 Programme List

曲目 Programme :	時長 Length :
1. 《大哉孔子》 <i>Da Zai Kong Zi</i> (meaning "The Great Confucius")	3:20
2. 《沂河歡歌》 <i>Yi He Huan Ge</i> (meaning "Songs of Joy on the Yi River")	5:30
3. 《彩雲追月》 <i>Cai Yun Zhui Yue</i> (meaning "Colourful Clouds Chasing the Moon")	4:00
4. 《絲路駝鈴》 <i>Si Lu Tuo Ling</i> (meaning "Camel Bells along the Silk Road")	5:30
5. 《掛紅燈》 <i>Gua Hong Deng</i> (meaning "Hanging Red Lanterns")	4:50
6. 《二泉映月》 <i>Er Quan Ying Yue</i> (meaning "Reflections of the Moon over Erquan")	5:30
7. 《杏壇弦歌》 <i>Xing Tan Xian Ge</i> (meaning "Rites and Music in Xingtan")	4:30
8. 《十面埋伏》 <i>Shi Mian Mai Fu</i> (meaning "Ambush from All Sides")	5:30
9. 《春江花月夜》 <i>Chun Jiang Hua Yue Ye</i> (meaning "Spring on a Moonlit River")	4:30
10. 《家鄉美》 <i>Jia Xiang Mei</i> (meaning "The Beauty of My Hometown")	3:30
11. 《闕裡千秋》 <i>Que Li Qian Qiu</i> (meaning "The Eternity of Queli")	4:00
12. 《花好月更圓》 <i>Hua Hao Yue Geng Yuan</i> (meaning "Blooming Flowers and a Full Moon")	4:00

